



**اتفاقية التعاون بين  
جامعة الدول العربية  
والاتحاد البريدي العالمي**

جامعة الدول العربية من جهة (ويشار إليها بالأمانة العامة للجامعة)  
والاتحاد البريدي العالمي من جهة أخرى (ويشار إليه بالاتحاد)  
أخذين في الاعتبار مواد ميثاق جامعة الدول العربية الذي يدعو الدول الأعضاء لتقوية  
روابطها والى التعاون الوثيق في مجالات الاتصالات.  
وإدراكا منهما للدور الهام الذي تؤديه الخدمات البريدية في مجال الاتصالات والتقريب بين  
الشعوب.

واقترعا منهما بضرورة إبرام اتفاق تعاون يسمح بتدعيم أنشطتهما في مجال المعونة الفنية  
البريدية.

وكذلك اخذين في الاعتبار: -

- نص المادتين 3 و 14 من النظام الأساسي لمجلس وزراء الاتصالات العرب الصادر عن  
مؤتمره التأسيسي في يوليو " تموز " 1991 والذي وافق عليه مجلس جامعة الدول العربية  
بقراره رقم 5193 د.ع.(97) ابريل " نيسان " 1992.\*

- البند الثالث من تقرير اجتماع اللجنة العربية الدائمة للبريد (واختصارها بالفرنسية  
" CAPP " في يناير " كانون الثاني " 1992.

- المادتين الأولى والثامنة من دستور الاتحاد البريدي العالمي والمادة 114 من النظام العام  
للالاتحاد البريدي العالمي.

- الحكمين C6 و C7 لمؤتمر واشنطن 1989 للاتحاد البريدي العالمي وكذا الحكم 1983/6  
للمجلس التنفيذي للاتحاد.

قد اتفقا علي ما يلي :-

\* تمثل الأمانة العامة للجامعة الأمانة الفنية للجنة العربية الدائمة للبريد.



## **المادة الأولى :-**

### **التعاون الفني :-**

1- حرصا علي تسهيل تحسين الخدمات البريدية وتنسيقها وتنميتها، سوف يقوم الاتحاد البريدي العالمي وجامعة الدول العربية بتوحيد وتنسيق جهودهما الخاصة، مع مراعاة السياسة التي حددتها كل من المنظمتين ودون مساس بالعلاقات التي يقيمها الاتحاد البريدي العالمي مع اتحادات بريدية محدودة أخرى، وفي الإطار المحدد علي هذا النحو، سيتعاون الاتحاد مع الأمانة العامة للجامعة، تبعا للوسائل المتوفرة، لمنح معونة فعالة للدول الأعضاء في جامعة الدول العربية.

2- تشترك الأمانة العامة للجامعة مع الاتحاد في تحليل حالة الخدمات البريدية في الدول العربية وفي تحديد الأولويات بالتعاون عند الاقتضاء مع الاتحادات البريدية المحدودة الأخرى وكذا مع مكتب المستشار الإقليمي للاتحاد، المكلف بالدول العربية.

3- كما يشترك الاتحاد الأمانة العامة للجامعة في إعداد وتنفيذ البرامج والمشاريع متعددة القوميات الخاصة بتنمية الخدمات البريدية والتي تهتم بمجموع الدول العربية، مع مراعاة الإجراءات التي وضعها برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وفي إطار المسؤوليات الخاصة بالاتحاد.

4- وتشترك الأمانة العامة للجامعة للاتحاد في المبادرات التي تتخذها من حيث إعداد برامج ومشاريع التعاون الفني البريدي في الدول والأقاليم الداخلة في نطاق جامعة الدول العربية. ومن حيث البحث عن تمويل لها ومن حيث تنفيذها.

5- بناء علي طلب صريح من الأمانة العامة للجامعة يمكن للاتحاد أن يقدم في حدود وسائله، مساعدته لها لتحضير برنامج أوجه نشاطها التشغيلية المتعلقة باللجنة العربية الدائمة للبريد والتي تهتم في المقام الأول بالتنمية البريدية للدول العربية.

## **المادة الثانية**

### **الإشراك في الاجتماعات:**

1- يدعي الاتحاد لحضور اجتماعات المجلس الاقتصادي والاجتماعي حينما تدرج في جدول أعماله شؤون بريدية، كما يدعي لحضور اجتماعات مجلس وزراء الاتصالات العرب واللجنة العربية الدائمة للبريد، بصفة مراقب دون حق التصويت.

2- تدعي الأمانة العامة للجامعة لحضور مؤتمرات الاتحاد واجتماعات مجلس إدارته ومجلسه للاستثمار البريدي بصفة مراقب دون حق التصويت.



### **المادة الثالثة :-**

#### **تبادل البيانات والمستندات :-**

1- تتبادل المنظمتان علي نحو كامل وعاجل الوثائق والبيانات والمستندات المتعلقة بالخدمات البريدية والتي تتعلق بشؤون ذات أهمية مشتركة للطرفين مع مراعاة الإجراءات التي قد تكون لازمة لكفالة سرية بعض المستندات.

2- وحرصا علي تحقيق التنسيق بين المنظمتين تشارك كل منهما الأخرى في كافة الأنشطة الحالية أو المستقبلية التي تتعلق بالخدمات البريدية في الدول الأعضاء في جامعة الدول العربية.

### **المادة الرابعة :-**

#### **تنفيذ الاتفاق :-**

من اجل تطبيق هذا الاتفاق ، للأمين العام لجامعة الدول العربية أو من يفوضه ومدير عام المكتب الدولي للاتحاد البريدي العالمي أن يبرما أي اتفاقات تكميلية يستلزمها التعاون بين المنظمتين علي ضوء التجربة، بعد الموافقة المسبقة للأجهزة المختصة في كل منهما.

### **المادة الخامسة :-**

#### **النفاذ :-**

يدخل هذا الاتفاق حيز التنفيذ بعد موافقة كل من مجلس وزراء الاتصالات العرب ومجلس جامعة الدول العربية وموافقة الأجهزة المختصة في الاتحاد البريدي العالمي علي الاتفاق ويبدأ العمل به من تاريخ التوقيع عليه من قبل الممثلين المفوضين للمنظمتين.

### **المادة السادسة :-**

#### **التعديل :-**

يجوز تعديل هذا الاتفاق بموافقة الطرفين بناء علي إخطار مسبق بستة أشهر من قبل احد الطرفين، وينفذ التعديل بعد موافقة الأجهزة المختصة في كل من المنظمتين المنصوص عليها في المادة الخامسة.

بمقتضي هذا الاتفاق وبعد موافقة مجلس جامعة الدول العربية والأجهزة المختصة في الاتحاد البريدي العالمي، قام الموقعان أدناه، بتوقيع هذا الاتفاق المحرر من ثلاث نسخ باللغتين العربية والفرنسية.



حرر في: القاهرة بتاريخ 23 يناير 1995م

عن جامعة الدول العربية  
الأمين العام

عن الاتحاد البريدي العالمي  
المدير العام

أحمد عصمت عبد المجيد

توماس أ. ليفي